

# OPERATING MANUAL

# **TRITON 450 PS**



Edition: 3 | effective from: 1. 1. 2019

Dear customer,

Semi-carried cultivators **TRITON** are quality products of Farmet a.s. Ceska Skalice.

You can fully utilise the advantages of your machine after thoroughly studying the operating manual.

The serial number of the machine is punched on the production label and written in the operating manual (see Table 1). This machine serial number must be stated whenever ordering spare parts for possible repairs. The production label is located on the middle frame near the tow bar.

Use only spare parts for these machines according to the **Spare parts catalogue** officially issued by the manufacturer, Farmet a.s. Ceska Skalice.

**Possibilities of Use of the Cultivator**

The **TRITON** cultivator is designed for cultivation of all types of soils up to a processing depth of 350 mm.

Production label of the machine **TRITON 450 PS**

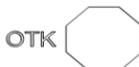
			
TYP / VARIANTA	TRITON 450 PS		
ČÍSLO SCHVÁLENÍ	_____		
ROK VÝROBY / VÝROBNÍ ČÍSLO	_____		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST	7200	kg	
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NA NÁPRAVĚ	6500	kg	

Table 1 – Your Machine Characteristic

<b>MACHINE TYPE</b>	
<b>MACHINE SERIAL NUMBER</b>	
<b>SPECIAL DESIGN OR ACCESSORIES</b>	
.....	
.....	
.....	
.....	

## TABLE OF CONTENTS

MACHINE LIMIT PARAMETERS .....	4
Technical parameters.....	4
Weight distribution on the machine during transport.....	4
Safety statement .....	5
A. GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE .....	6
Protective tools.....	6
B. MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS .....	7
C. MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT .....	8
D. WORK SAFETY LABELS .....	9
1. DESCRIPTION.....	12
1.1. Work parts of the machine.....	12
2. HYDRAULICS .....	14
2.1 Shut-off (ball) valve function .....	14
2.2 Hydraulics of the machine.....	16
3. MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER.....	17
4. COMMISSIONING .....	17
4.1. Aggregation to a tractor.....	18
4.2. Folding and unfolding of the machine.....	18
5. MACHINE TRANSPORT ON ROADS.....	21
6. MACHINE ADJUSTMENT .....	23
6.1 Working depth adjustment .....	23
6.2 Adjusting the levelling discs .....	26
7. MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS .....	27
8. MACHINE STORAGE.....	27
9. MACHINE LUBRICATION SCHEDULE .....	28
10.ENVIRONMENTAL PROTECTION .....	29
11.MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRITY .....	29
12.SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS .....	29
CE Certificate of Conformity.....	30

## MACHINE LIMIT PARAMETERS

- <sup>(x)</sup> The machine is designed for soil cultivation up to a depth of 35 cm when agricultural soil cultivation. Another type of use exceeding the determined purpose is forbidden.
- <sup>(x)</sup> The machine is only operated by one person - the tractor operator.
- <sup>(x)</sup> Machine operator must not use the machine in a different way, especially:
  - <sup>(x)</sup> Transport of persons and animals on the machine structure,
  - <sup>(x)</sup> Transport of burdens on the machine structure,
- <sup>(x)</sup> Aggregation of the machine with another towing equipment than stated in Chapter „4.1./p.18“.

## TECHNICAL PARAMETERS

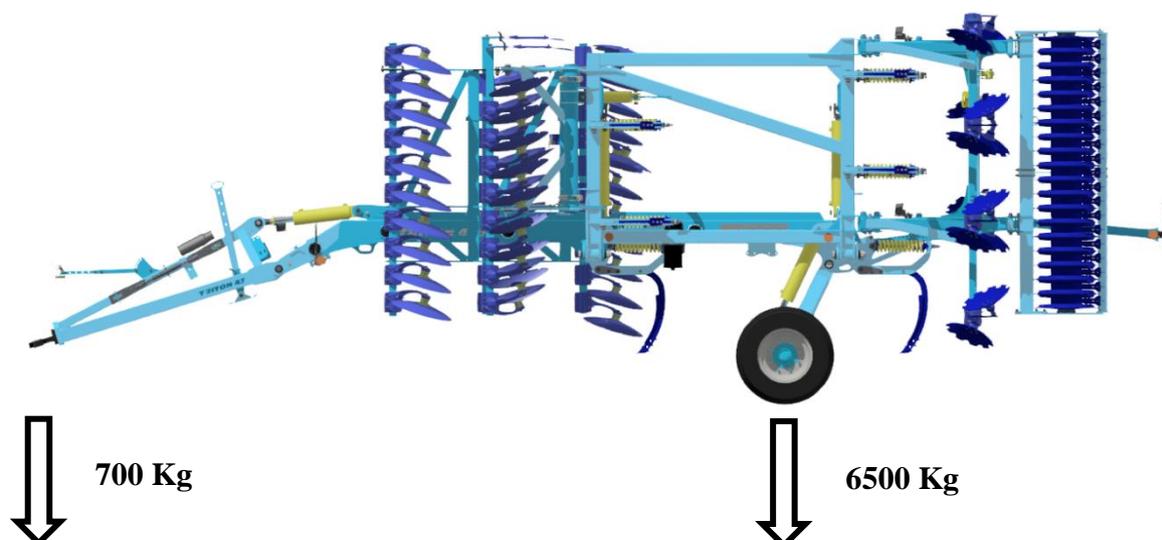
Table 2 – Technical Parameters

PARAMETERS	<b>TRITON 450</b>
Working width (mm)	4500
Transport width (mm)	2956
Transport height (mm)	3340
Machine total length (mm)	10000
Working depth (mm) shares/discs	100-350/50-120*
Number of shares	11
Number of discs	38
Working performance (ha/h)	3,6 – 5,4
Towing means (kW)	225-350**
Working speed (kph)	8-12
Maximum transport speed (kph)	20
Maximum slope grade (°)	6
Tyre dimensions - transport port	19.0/45-17
Machine weight (kg)	7200 kg

\*for discs 560 mm, 50-150 mm for discs 620 mm

\*\* Recommended towing means, the real towing force may significantly vary according to the processing depth, soil conditions, land slope, working body wear and adjustment

## WEIGHT DISTRIBUTION ON THE MACHINE DURING TRANSPORT



## SAFETY STATEMENT



This warning sign warns about an immediate dangerous situation ending with death or severe injury.



This warning sign warns about a dangerous situation ending with death or severe injury.



This warning sign warns about a situation that may end with a smaller or slight injury. It also warns about dangerous actions related to the activity that could lead to an injury.

## A. GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

- A.1** The machine is made in accordance with the latest equipment state and approved safety regulations. However, dangers of user or third person injury or machine damage or creation of other material damage may arise during use.
- A.2** Use the machine only in a technically sound condition, in accordance with its purpose, aware of possible dangers, and while adhering to the safety instructions of this operating manual!  
The manufacturer is not liable for damages caused by the use of the machine that is in contradiction with the limit parameters of the machine and with the instructions for the use of the machine. The user bears the risk.  
Immediately remove especially the failures that may negatively affect safety!
- A.3** <sup>(7)</sup> Machine operation may be performed by a person authorised by the operator under these conditions:
- <sup>(8)</sup> It must own a valid driver's licence of the corresponding category,
  - <sup>(9)</sup> It must be demonstrably familiarised with the safety regulations for work with the machine and must practically master the machine operation,
  - <sup>(10)</sup> The machine may not be operated by juveniles,
  - <sup>(11)</sup> It must know the meaning of the safety signs located on the machine. Their respecting is important for safe and reliable machine operation.
- A.4** <sup>(12)</sup> Maintenance and servicing repairs on the machine may only be performed by a person:
- <sup>(13)</sup> Authorised by the operator,
  - <sup>(14)</sup> Educated in the machinery field with knowledge of repairs of similar machines,
  - <sup>(15)</sup> Demonstrably familiarised with safety regulations for work with the machine,
  - <sup>(16)</sup> During a repair of a machine connected to a tractor, it must own a driver's licence of the corresponding category.
- A.5** <sup>(17)</sup> Machine operator must secure the safety of other persons when working with the machine or transporting the machine.
- A.6** <sup>(18)</sup> During machine work in the field or during transport, the operator must control the machine from the tractor's cabin.
-  **A.7** <sup>(19)</sup> The operator may enter the machine structure only with the machine at rest and blocked against movement, namely only for these reasons:
- <sup>(20)</sup> Adjustment of the machine working parts,
  - <sup>(21)</sup> Repair and maintenance of the machine,
  - <sup>(28)</sup> Adjustment of the working parts of the machine after unfolding the side frames.
-  **A.8** When climbing on the machine, do not step on the axle tyres, rollers or other revolving parts. Those may turn and you can cause very serious injuries by the subsequent fall.
-  **A.9** <sup>(22)</sup> Any changes or modifications of machine may be performed only with written consent of the manufacturer. For possible damage arisen due to ignoring this instruction, the producer bears no responsibility. The machine must be maintained equipped with prescribed accessories and equipment including safety marking. All warning and safety signs must be legible and in their places. In case of damage or loss, these signs must be immediately renewed.
- A.10** <sup>(23)</sup> The operator must have the Operating Manual with the work safety requirements available at any time when working with the machine.
-  **A.11** <sup>(24)</sup> The operator must not consume alcohol, medicines, narcotic and hallucinogenic substances that decrease his attention and coordination capabilities while using the machine. If the operator must use medicines prescribed by a physician or uses freely sold medicines, he must be informed by a physician, whether he is capable of responsible and safe operation of the machine under these circumstances.

### PROTECTIVE TOOLS

For the operation and maintenance use

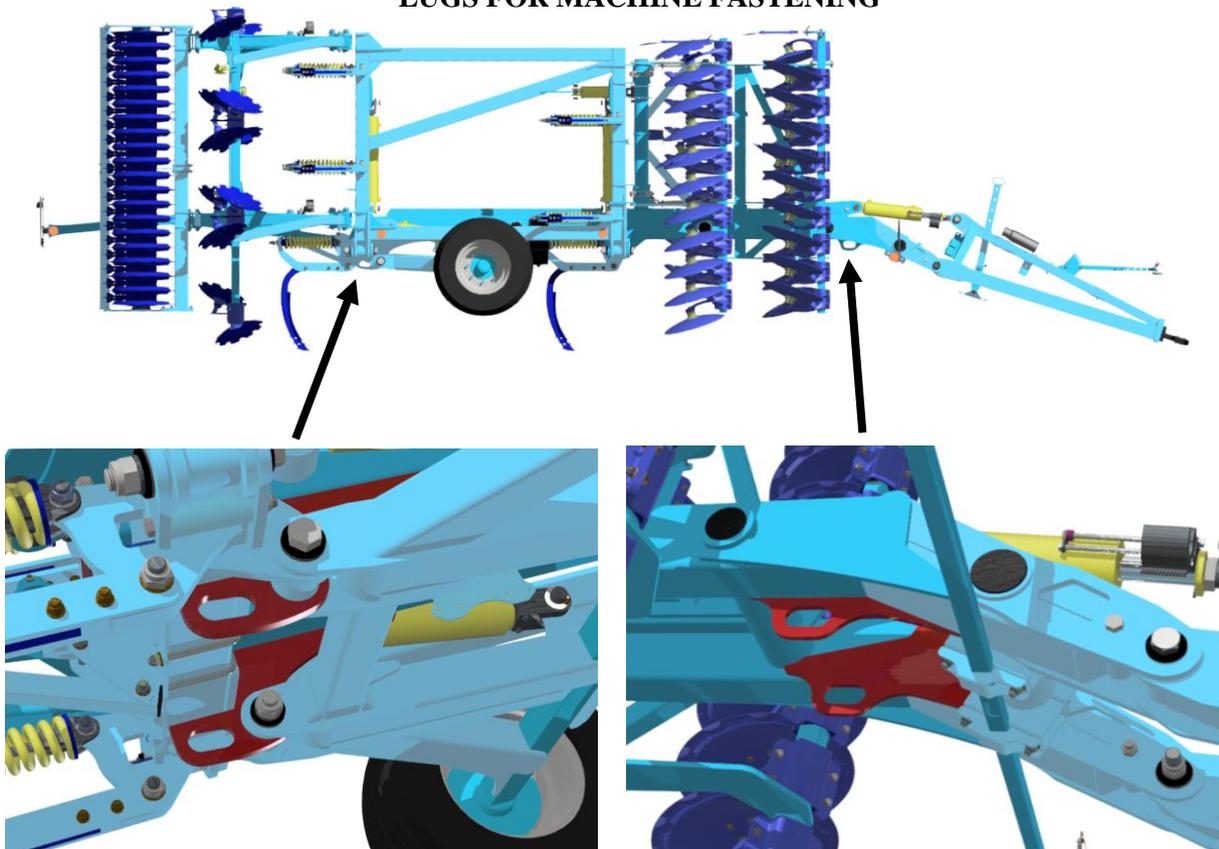
- Tight clothes
- Protective gloves and goggles for protection against dust and sharp parts of the machine



## **B. MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS**

- B.1** <sup>(1)</sup> The transport means designed for machine transport must have the load capacity minimally identical with the weight of the transported machine. The total weight of the machine is stated on the production label.
- B.2** <sup>(2)</sup> The dimensions of the transported machine including the transport means must comply with the valid regulations for road traffic (decrees, laws).
-  **B.3** <sup>(3)</sup> The transported machine must be always fastened to the transport means so that its spontaneous loosening could not happen.
- B.4** <sup>(4)</sup> The carrier is responsible for damage caused by the loosening of incorrectly or insufficiently fastened machine to the transport means.
- B.5** <sup>(5)</sup> To fasten the machine, use the recommended points shown in the picture.
- B.6** <sup>(6)</sup> The transport connecting rod must be installed on the machine and properly secured, all three ball valves must be closed.

### **LUGS FOR MACHINE FASTENING**



## C. MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT

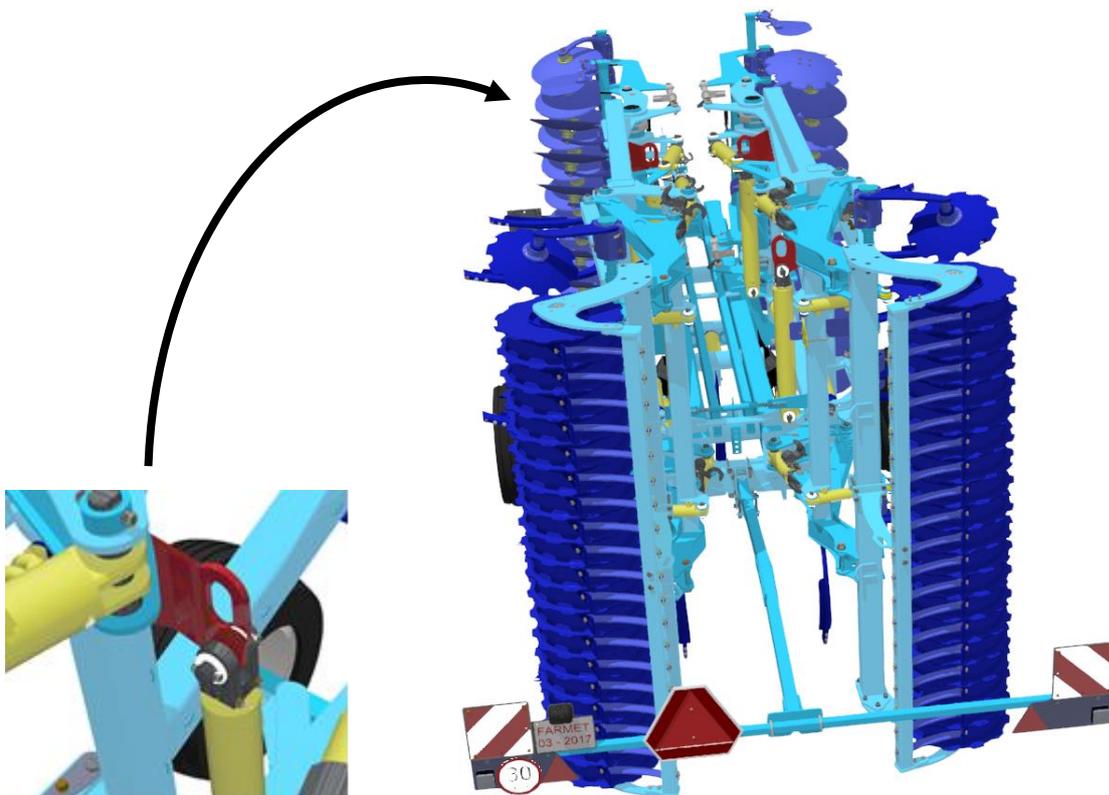
**C.1** <sup>(1)</sup> The lifting equipment and tying means designed for handling of the machine must have their load capacity at least identical with the weight of the handled machine.



**C.2** <sup>(2)</sup> Machine fastening for handling may only be performed in places designed for that and marked with self-adhesive labels showing the "chain" symbol. —○—○—

**C.3** The lugs for machine fastening are located identically on both side frames of the machine, see the pictures.

**C.4** <sup>(3)</sup> After fastening (suspending) at designated points, it is forbidden to move in the space of possible reach of the handled machine.



## D. WORK SAFETY LABELS

Warning safety labels serve for operator protection.

General:

- A) Strictly observe the warning safety labels.
- B) All safety instructions also apply to other users.
- C) Upon damage or destruction of the aforementioned "SAFETY LABEL" located on the machine, THE OPERATOR IS OBLIGED TO REPLACE IT WITH A NEW ONE!!!

The position, appearance, and precise meaning of work safety labels on the machine is determined in the following tables (Tab. 3) and in the figure (Fig. 1).

Table 3 – Self-adhesive warning safety labels located on the cultivator

VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	TEXT KE ŠTÍTKU	POLOHA NA STROJI
	Before handling the machine, carefully read the operating manual. Observe the instructions and safety regulations for machine operation during use.	<b>P 1 H</b>
	Travelling and transport on the machine structure is strictly forbidden.	<b>P 37 H</b>
	When connecting or disconnecting, do not step between the tractor and the machine, also do not enter this space, if the tractor and the machine are not at rest and the engine is not turned off.	<b>P 2 H</b>
	When folding and unfolding the side frames, stay outside their reach.	<b>P 50 H</b>
	Stay outside the reach of the tractor - agricultural machine set, if the tractor engine is in operation.	<b>P 6 H</b>
	When folding the side frames, do not reach into the space of the machine folding joints.  There is a danger of cutting when setting the depth of the machine.	<b>P 20 H</b>
	Before commencing the machine transport, secure the axle with spherical valves against unexpected drop.	<b>P 13 H</b>

	<p>When working and transporting the machine, maintain safe distance from the electric appliances.</p>	<p><b>P 39 H</b></p>
	<p>Secure the machine against unwanted movement by positioning on its working bodies.</p>	<p><b>P 52 H</b></p>
	<p>Stay outside the reach of the tractor - agricultural machine set, if the tractor engine is in operation.</p>	<p><b>P 53 H</b></p>
	<p>The shown positions of the lever and the function of the hydraulic spherical valve located on the piston rod.</p>	<p><b>P 101 H</b></p>
	<p>Before commencing the machine transport, secure the axle with spherical valves against unexpected drop.</p>	<p><b>P 100 H</b></p>



## 1. DESCRIPTION

The machine **TERRIX DUAL 450 PS**, is constructed as semi-carried. The basic version consists of a drawbar with a mounted Ø50mm towing lug, a central frame with a transport axle and two side frames. There are two rows of discs and two rows of shares with automatic spring protection installed on the central and side frames. There is a row of deflecting discs that level the soil mounted behind the second row of shares. In the back, there are rollers that pack down the loosened soil.

### 1.1. WORK PARTS OF THE MACHINE

**Basic technological specification of the machine:**

- ✓ All-area stubble cultivation after harvest with intense mixing effect
- ✓ Processing soil up to a depth of 35 cm, tillage replacement
- ✓ Excellent incorporation of crop residue into soil



1. *Disc section*
2. *Chisel section*
3. *Levelling discs – rea*
4. *Rollers*

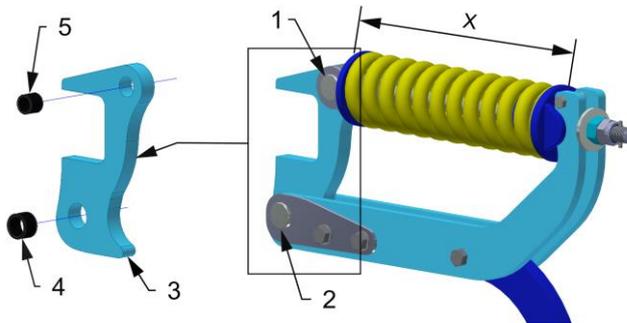
### 1.1.1. Disc working unit

- Disc diameter: 560 mm
- Maintenance-free bearing
- Forged tine



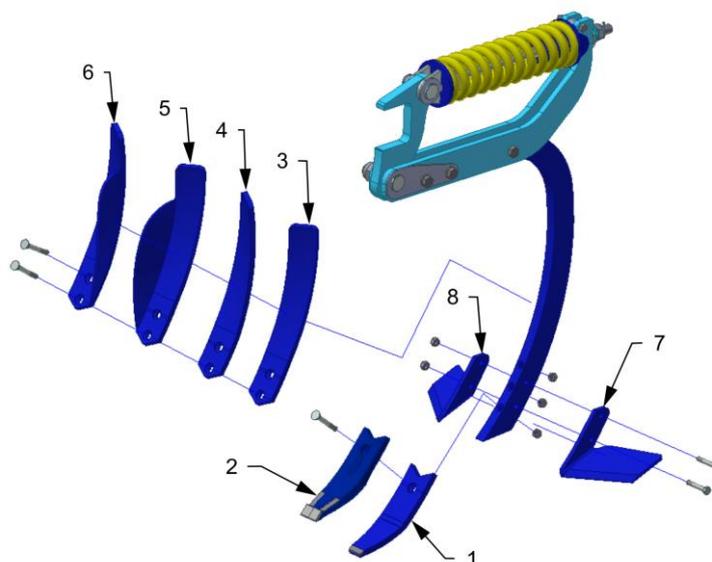
### 1.1.2. Share working unit

- The basic setting of the securing spring (X) is performed by the manufacturer at  $395 \pm 5$  mm ( $15,56 \pm 0,20$  in) so it is horizontal.
- Regularly check the nut tightening of the lower and the upper pivot of the securing, tighten as needed..
- Regularly check the nut tightening of the securing rod.



- 1- Upper pivot
- 2- Lower pivot
- 3- Safety back stop
- 4- Lower hardened case
- 5- Upper hardened case

### SHARES

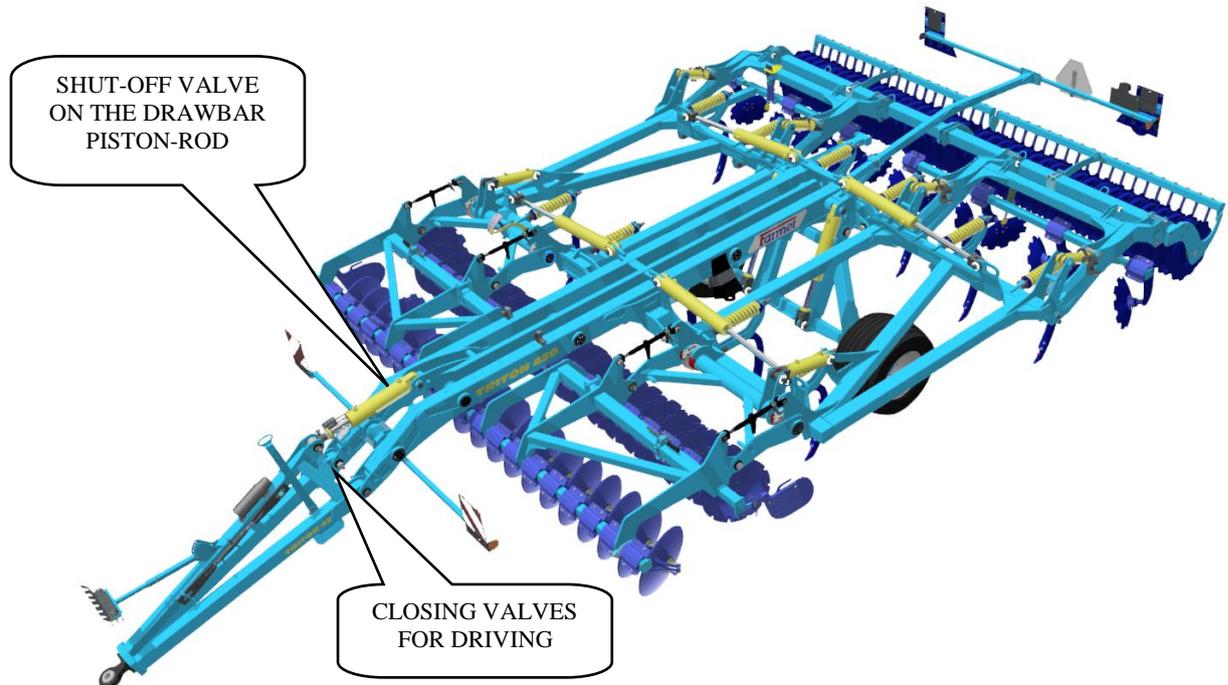


- 1 – Lower share SK
- 2 – Lower share MULTICARBIDE
- 3 – Top right share
- 4 – Top left share
- 5 – Top right share with deflector
- 6 – Top left share with deflector
- 7 – Left wing
- 8 – Right wing

## 2. HYDRAULICS

### 2.1 SHUT-OFF (BALL) VALVE FUNCTION

- There are three shut-off (ball) valves installed on the machine.

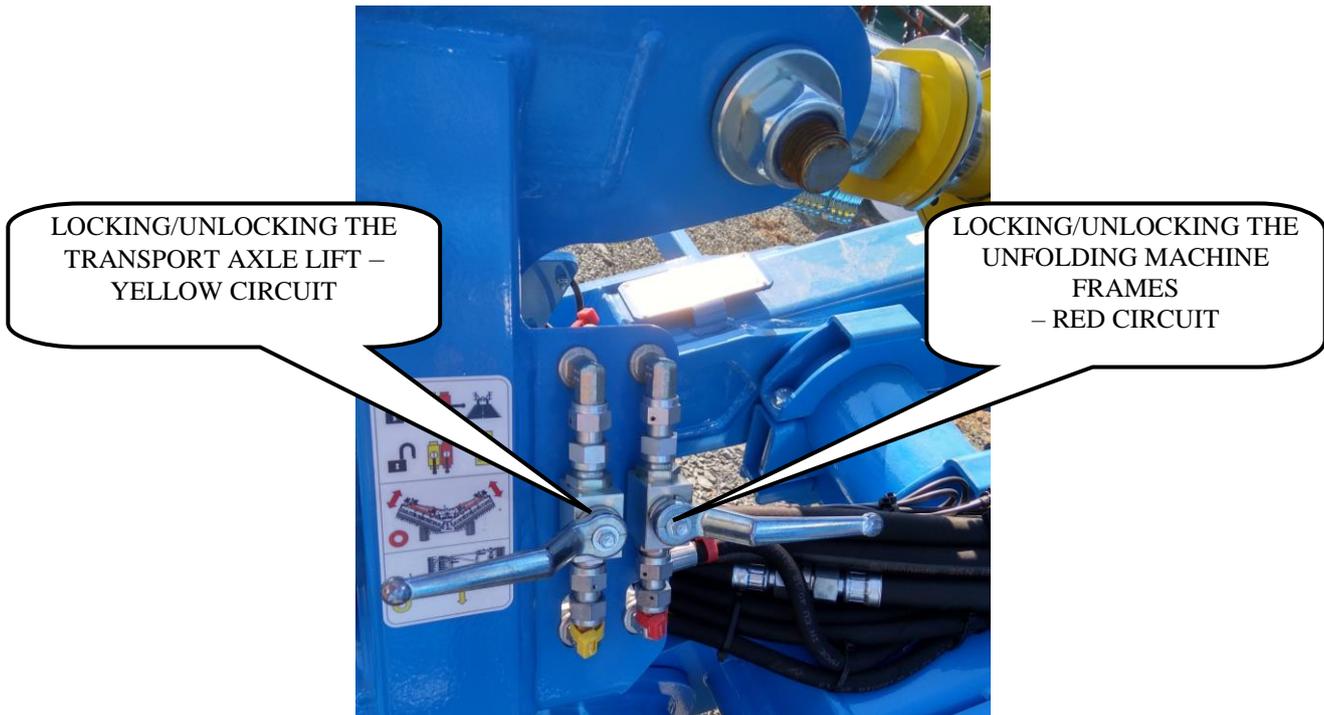


#### Closing valves for driving



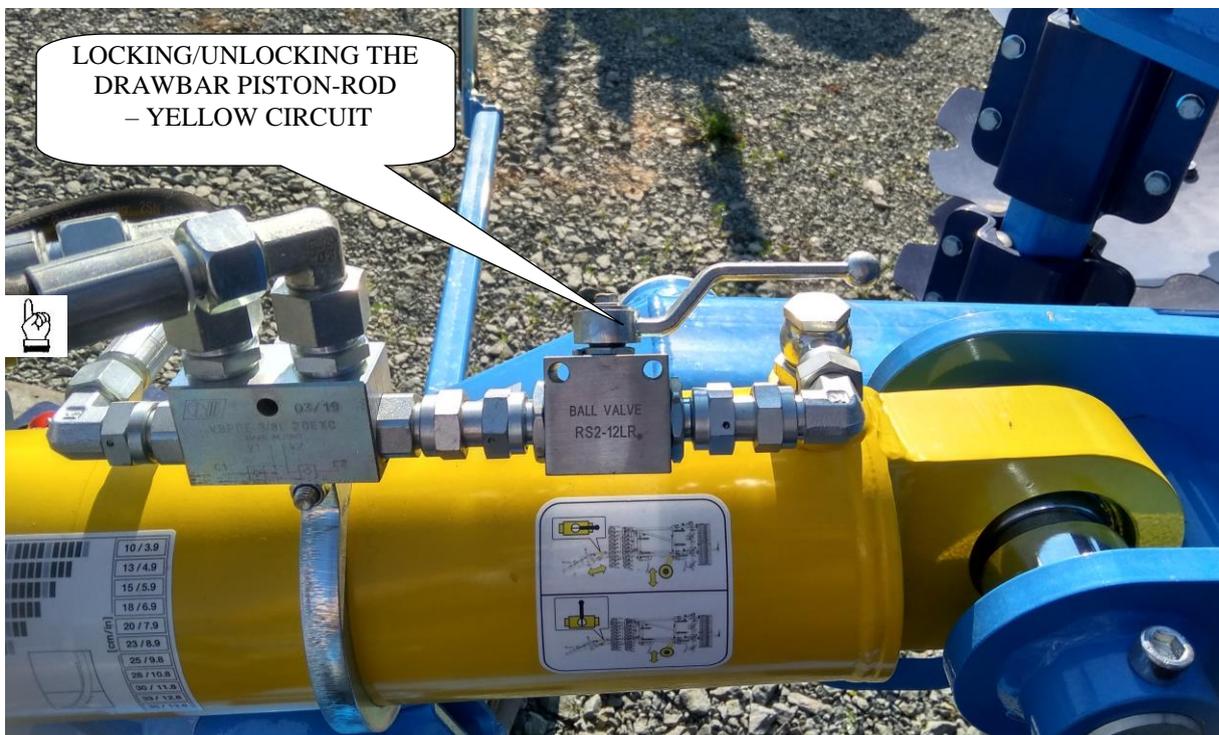
**These ball valves on the drawbar must be closed for transportation!!!**

- The shut-off valves are used in the folding section (red) and in the transport axle lift (yellow)



### Shut-off valve on the drawbar piston-rod

- Shut-off valve on the drawbar piston-rod – it can be used when setting the drawbar height for aggregation with the pulling vehicle.

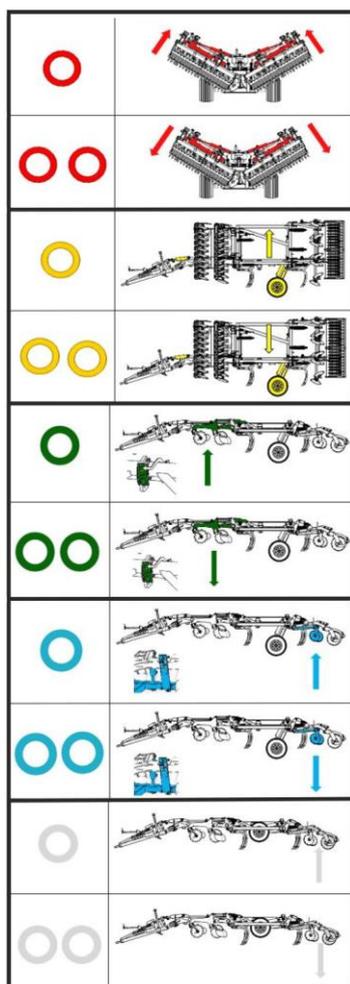


## 2.2 HYDRAULICS OF THE MACHINE

- When disconnecting the quick-couplers, both valves on the drawbar must be closed in the same way as for road transportation.
- Connect the hydraulics only when the hydraulic circuits of the machine and the tractor (aggregate) are in a pressure-less condition.
- The hydraulic system is under high pressure. Regularly check for leaks and immediately remove obvious damage of all lines, hoses, and pipe unions.
- When seeking and removing leaks, use only the suitable tools.
- For connecting the hydraulic system of the machine to the tractor, use the plug (on the machine) and the socket (on the tractor) of the quick-couplers of the same type. Connect the quick-couplers of the machine to the hydraulic circuits of the tractor so that the **RED DUST CAPS** for folding side frames and for setting the depth of the front levelling discs are on one control circuit, the **YELLOW DUST CAPS** for lifting the machine on the axle are on the second control circuit, the **GREEN DUST CAPS** for setting the front disc section are on the third control circuit, the **BLUE DUST CAPS** for controlling the rear packer discs are on the fourth control circuit, and the **WHITE DUST CAPS** for controlling the setting of the working depth of the machine on the rollers is on the fifth control circuit.



**In order to prevent accidental or foreign person (children, passengers) caused movement of the hydraulics, the control switchboards on the tractor must be secured or blocked in the transport position.**



**RED DUST CAPS** – controlling the side frame folding

- 1 STRAP – folding side frames into the transport position
- 2 STRAPS - unfolding side frames into the working position

**YELLOW DUST CAPS** – controlling the transport axle

- 1 STRAP – lifting the machine into the transport position, i.e. axle is lowered down
- 2 STRAPS – the machine is lowered to the working position, i.e. the axle is lifted up from the ground

**GREEN DUST CAPS** – controlling the position of the front disc section

- 1 STRAP – lifting the front disc section
- 2 STRAPS – lowering the front disc section

**BLUE DUST CAPS** – controlling the position of the rear packer discs

- 1 STRAP – lifting the packer discs
- 2 STRAPS – recessing the packer discs

**WHITE DUST CAPS** – setting the depth

- 1 STRAP – lifting the rollers (increasing the working depth)
- 2 STRAPS – lowering the rollers (decreasing the working depth)



**Parts of the hydraulic system of the machine, which are under pressure, are forbidden to disassemble. Hydraulic oil that penetrates the skin under high pressure causes severe injuries. In case of injury, seek a physician immediately.**

### **3. MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER**



- The operator must perform the assembly according to the instructions of the producer, best in cooperation with the expert servicing technician determined by the producer.
- The operator must secure a functional test of all assembled parts after the completion of the machine assembly.
- The operator must secure that the handling of the machine using lifting equipment during its assembly is in accordance with chapter „C“.

### **4. COMMISSIONING**



- Before taking over the machine, test and check, whether damage occurred during transport and whether all parts contained in the bill of delivery were supplied.
- Before commissioning the machine, carefully read this operating manual, especially Chapters **A-D**. Before the first use of the machine, familiarise yourselves with its controls and overall function.
- During work with the machine, observe not only the instructions of this operating manual but also generally valid regulations of work safety, health protection, fire and transport safety, and environmental protection.
- The operator must check the machine before every use (commissioning) from the standpoint of completeness, work safety, work hygiene, fire safety, transport safety, and environmental protection. A machine showing signs of damage must not be commissioned.
- Aggregation of the machine with the tractor is to be performed on a flat and hardened surface.
- When working on slopes, observe the lowest slope grade of the set **TRACTOR - MACHINE**.
- Before starting the tractor motor, check whether no person or animal is in the working space of the set and push the warning sound signal.
- The operator is responsible for the safety and all damage caused by the operation of the tractor and the connected machine.
- The operator is obliged to adhere to the technical and safety regulations of the machine determined by the producer when working.
- The operator is obliged to retract the working bodies of the machine from the ground when turning at the headland.
- The operator is obliged to observe the prescribed working depths and speeds stated in the manual in Tabl.2 when working with the machine.
- The operator is obliged to lower the machine to the ground and secure the set against movement before leaving the tractor cabin.

## 4.1. AGGREGATION TO A TRACTOR

- The machine can be connected only to a tractor, whose curb weight is identical or higher than the overall weight of the connected machine.
- The machine operator must observe all generally valid regulations of work safety, health protection, fire safety, and environmental protection.
- The operator may connect the machine exclusively to a tractor that is equipped with a rear three-point suspension and a functional undamaged hydraulic system.
- It is possible to use the transport axle with the valve on the drawbar piston rod closed to set the height of the drawbar.
- The table of requirements for the towing means for work with the machine:

Requirement for the tractor engine power for cultivator <b>TRITON 450 PS</b>		<b>225-350 kW</b>
Requirement for the bottom hitch	bottom hitch	<b>C 50 C 70 K 80</b>
Requirement for the tractor's hydraulic system	Side frame folding circuit	<b>Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Depth adjustment circuit	<b>Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Axle lifting circuit	<b>Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Levelling disc circuit	<b>Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Circuit for lifting the front disc section	<b>Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>



**When connecting, no persons may stay in the space between the tractor and the machine.**

## 4.2. FOLDING AND UNFOLDING OF THE MACHINE



- The hydraulics for the folding and unfolding must be connected to the double-action control unit.
- The operator must ensure that during folding and unfolding of the side frames, no person or animal is within their reach (i.e. at the place of their impact) or vicinity.
- Perform folding and unfolding on flat and solid surfaces or laterally to the slope with the fully open control unit.
- Folding and unfolding may only be performed when the machine is lifted on the axle.
- Remove stuck soil from folding points, soil may impair function and cause damage to the mechanics.
- During folding or unfolding, check the side frames and have them continuously fold into the end position to the stoppers.

**Attention!!! The machine must be lifted on the axle prior to folding and when folded!**

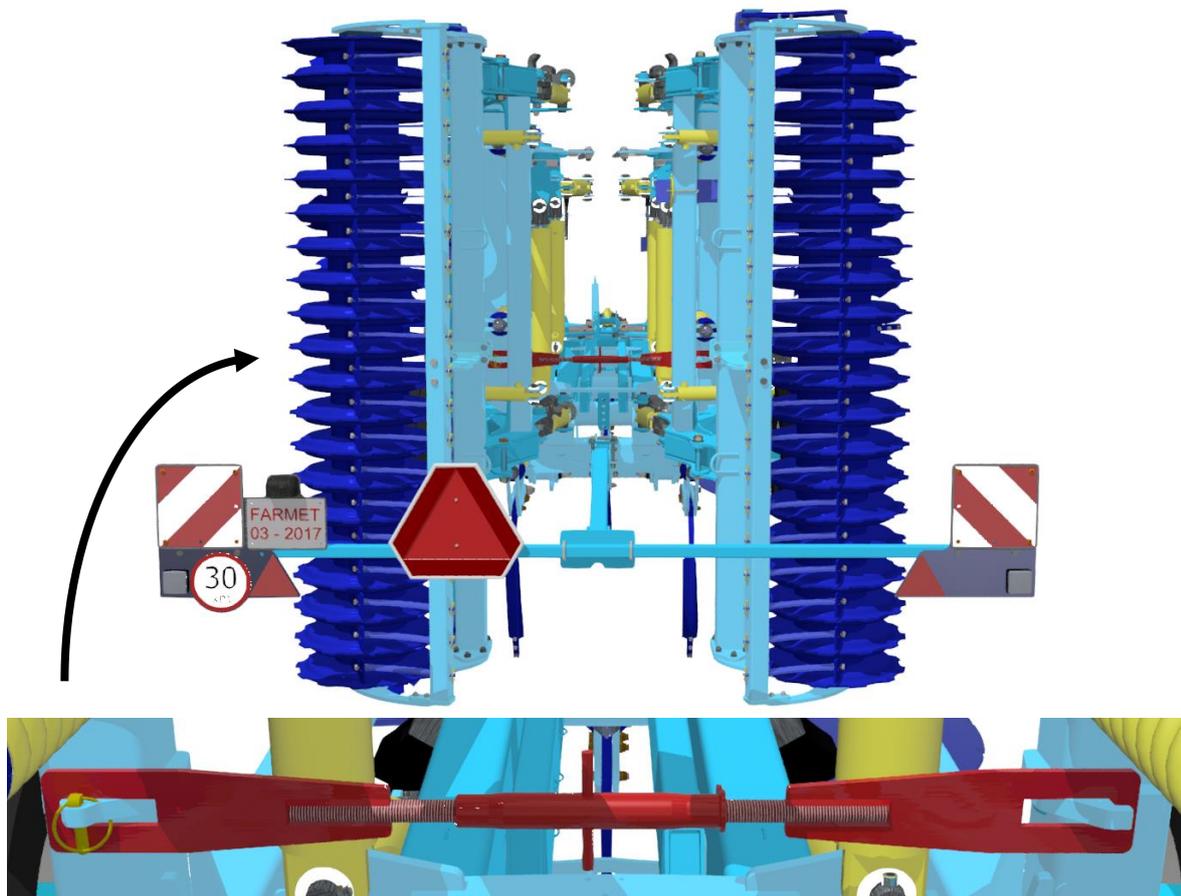
Procedure for folding the machine			
	Position of valves	Pressure in the hose	
1		yellow 	
2		green 	
3		red 	
4			Closing the axle and folding ball valves

Procedure for unfolding the machine			
0			<p>REMOVE FRAME CONNECTING ROD</p>
1			<p>OPEN FOLDING BALL VALVE</p>
2		<p>red</p>	
			<p>OPEN AXLE BALL VALVE</p>
3		<p>yellow</p>	

## 5. MACHINE TRANSPORT ON ROADS

### Transport position of **TRITON 450 PS**

- Connect the machine by attaching it to the tractor
- Lift the machine on the axle, switch the ball valve of the axle to the closed position.
- Fold the side frames to the transport position, switch the ball valve to the closed position.
- Install the transport rod between the side frames and secure it with the safety pin, see the picture.
- Tighten the English nut on the rod and secure the position with the locknut.
- The machine must be equipped with removable shields with marking of contours, functional lighting, and the board of the rear marking for slow vehicles (according to ECE No. 69).
- The lighting must be activated during travelling on roads.
- The tractor must be equipped with a special light device of an orange colour, which must be activated during travelling on roads.
- The maximum transport speed during travelling on roads is **30 kph**.



**Transportation is only permitted when the connecting rod has been properly installed and secured!**



## Checking the nuts on the transport axle

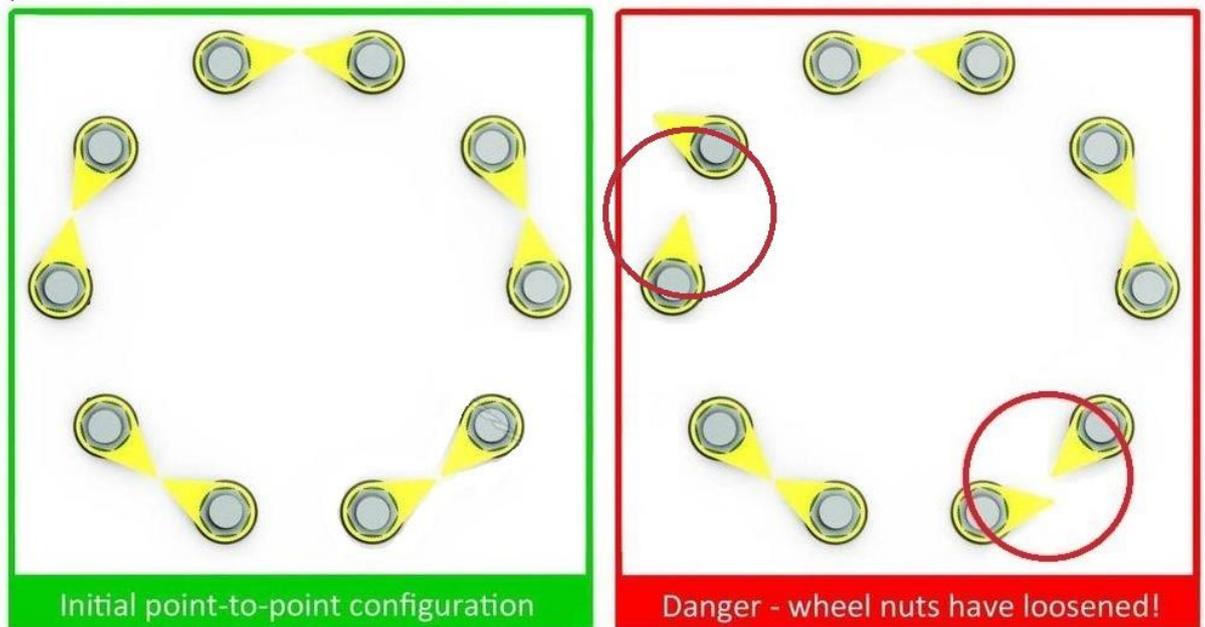
- Use the plastic arrow “Check Point” to check for loose nuts. It promptly shows the condition of the nuts, whether they are loose or not.
- Always check the Check Points before driving.
- When the arrows are not facing one another, the nuts have to be tightened to the required torque and the Check Point arrows have to point against one another as shown in the green picture.

Torque for the axle nuts:

M18x1,5 - 265Nm

M20x1,5 - 343Nm

M22x1,5 - 440Nm

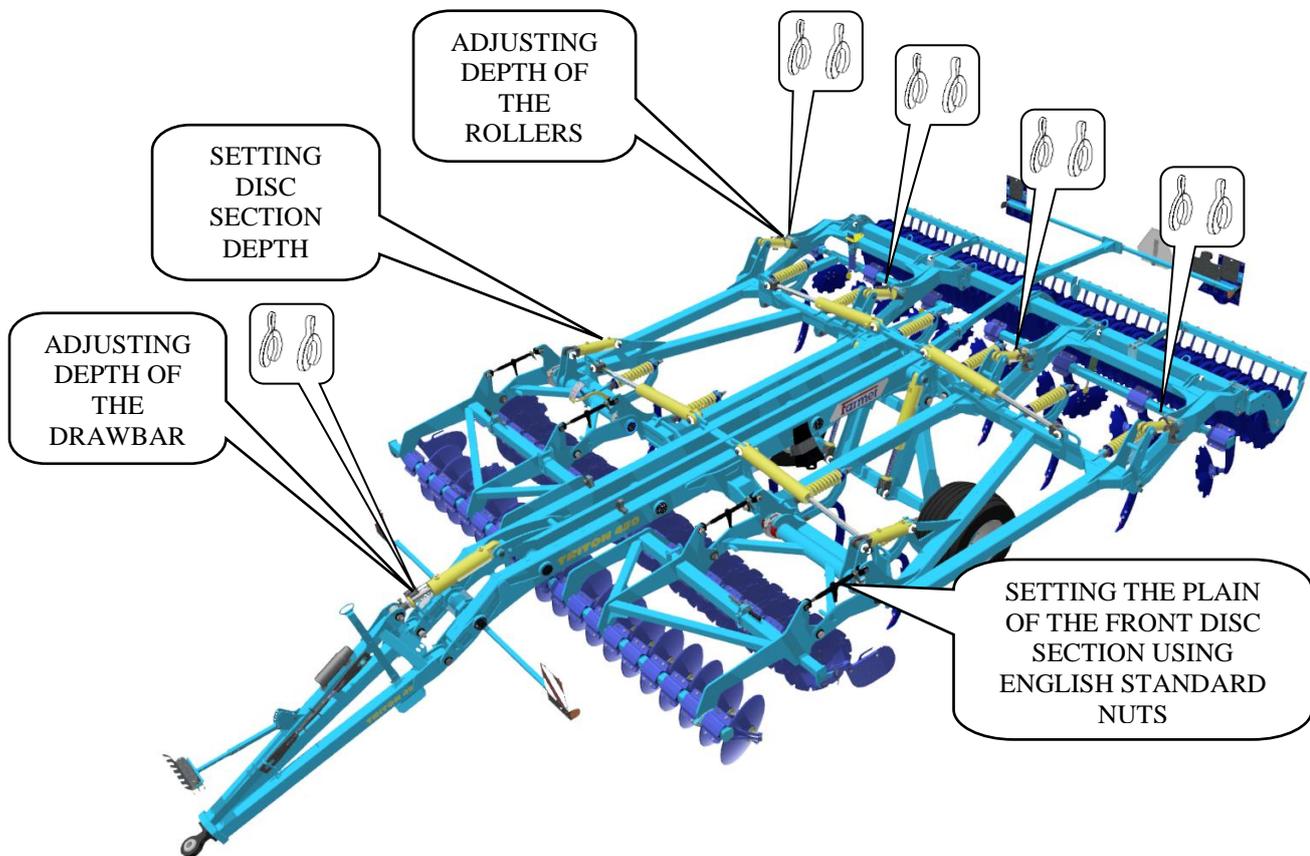


## Ban of transport with decreased visibility!

- Bring the machine into the transport position.
- The operator is obliged to pay increased attention during transport on roads, due to the transport dimensions of the machine.
- The operator must observe the valid regulations for transport on roads (laws, decrees) after connecting the machine to the tractor, for reason of a change of the axle load. The driving properties of the set also change depending on the terrain nature, adapt the manner of driving to these conditions.
- The operator is obliged to present the machine certificate of roadworthiness as needed, according to the valid regulations for road traffic (decree, law) (only in the Czech Republic).
- The operator is obliged to secure sufficient outlook during reversing from his position of the tractor driver. In case of insufficient outlook, the operator is obliged to call a competent and informed person.
- The operator must fold the side frames for transport and secure them against unwanted unfolding by disconnecting the hydraulic circuit of the machine and the tractor.
- During machine transport on roads, the operator must observe the valid laws and decrees that deal with this topic and which specify the relationships of the tractor axle load depending on transport speed.

## 6. MACHINE ADJUSTMENT

### 6.1 WORKING DEPTH ADJUSTMENT

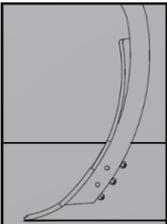


### Setting the working depth of the chisels

- The working depth of the chisels is set by adjusting the machine frame height above the ground.
- In the front of the machine, the depth is set on the drawbar.
- In the rear of the machine, the depth is set on the supporting roller.
- The machine frame must be parallel to the ground.
- The adjustment is done by changing the number of the space washers on the piston-rods.
- The table states the individual working positions and the number of space washers needed to achieve the required machine depth.
- The stated working depths of the individual positions are for information only. They might differ according to the individual soil conditions. It is possible to add or remove a required number of space washers as needed.

**The number of the space washers must be the same on all piston-rods!!!**

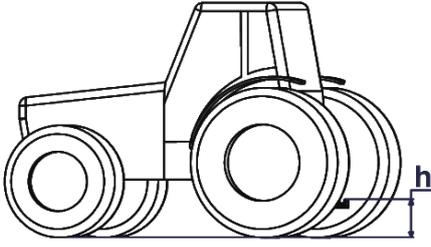
20		10 / 3,9
18		13 / 4,9
16		15 / 5,9
14		18 / 6,9
12		20 / 7,9
10		23 / 8,9
8		25 / 9,8
6		28 / 10,8
4		30 / 11,8
2		33 / 12,8
0		35 / 13,8

 [ cm / in ]

### Adjustment according to the tractor hitch

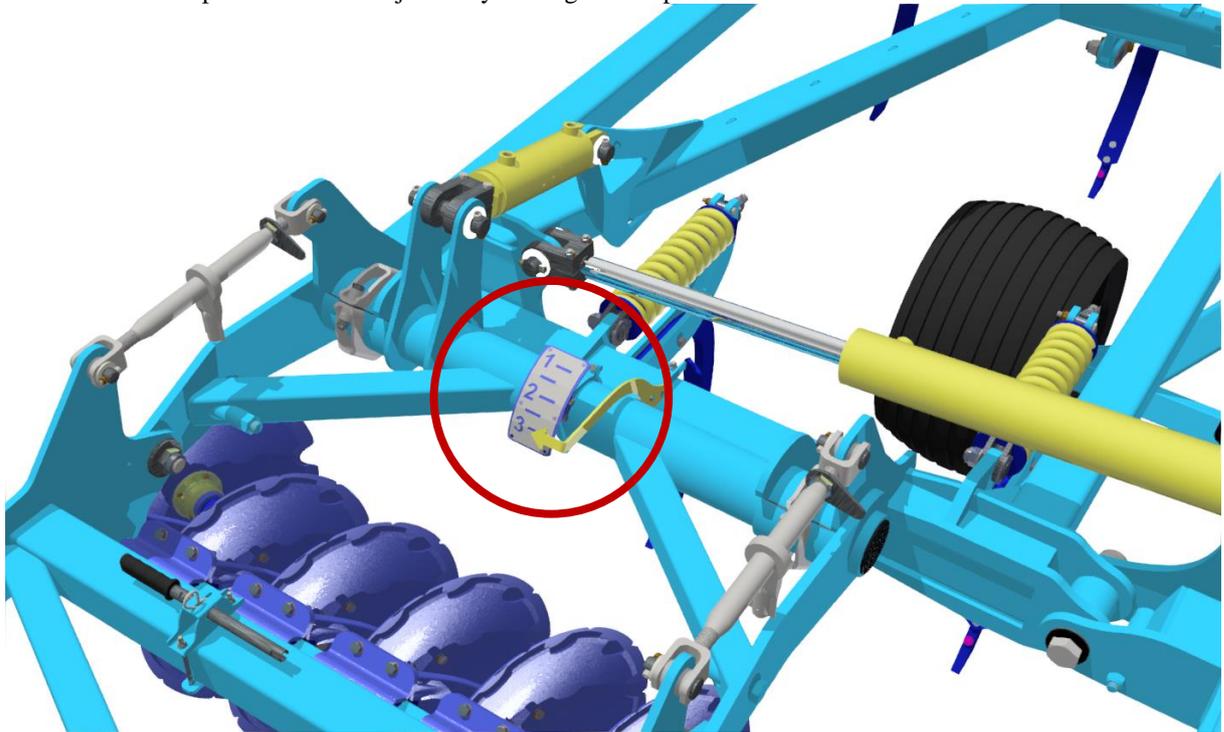
- The number of space washers on the drawbar piston-rod must be adjusted according to the height of the tractor hitch above the ground.
- The number of space washers must be increased by the number provided in the following table.
- The number of space washers can be modified to achieve parallelism of the frame with the ground.

h [ cm / in ]		
6		50 / 20
3		55 / 22
0		60 / 24

  
TRITON

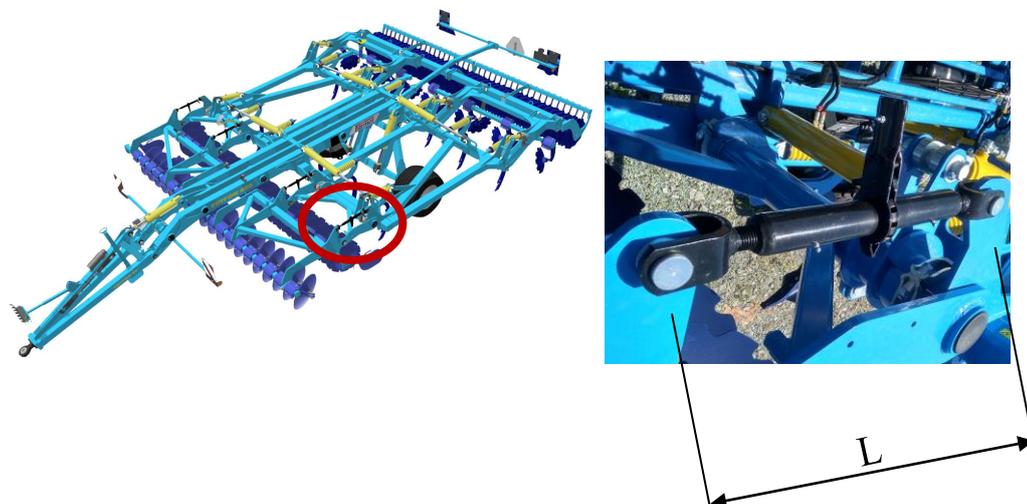
### Setting the working depth of the front disc section

- The working depth of the disc section depends on the set depth of the chisels.
- The setting range for the front disc section is 330 mm so that it is possible to cover the range of the working depth of the discs from 50 to 120 mm for all the working depths of the chisel section.
- The working depth difference between the disc and chisel sections is set hydraulically from the tractor cabin using the green circuit.
- The position of the disc section can be seen on the indicator (3 – minimum depth, 1 – maximum depth).
- The indicator position can be adjusted by turning the strap with the scale.



### Setting parallelism of the disc section with the ground

- The setting is done using English standard nuts.
- The setting does not change when the working depth changes.
- The English standard nuts have to be set evenly, the length of all nuts has to be identical for operation.
- The section is parallel to the ground when the length of the English standard nut is  $L = 550$  mm.

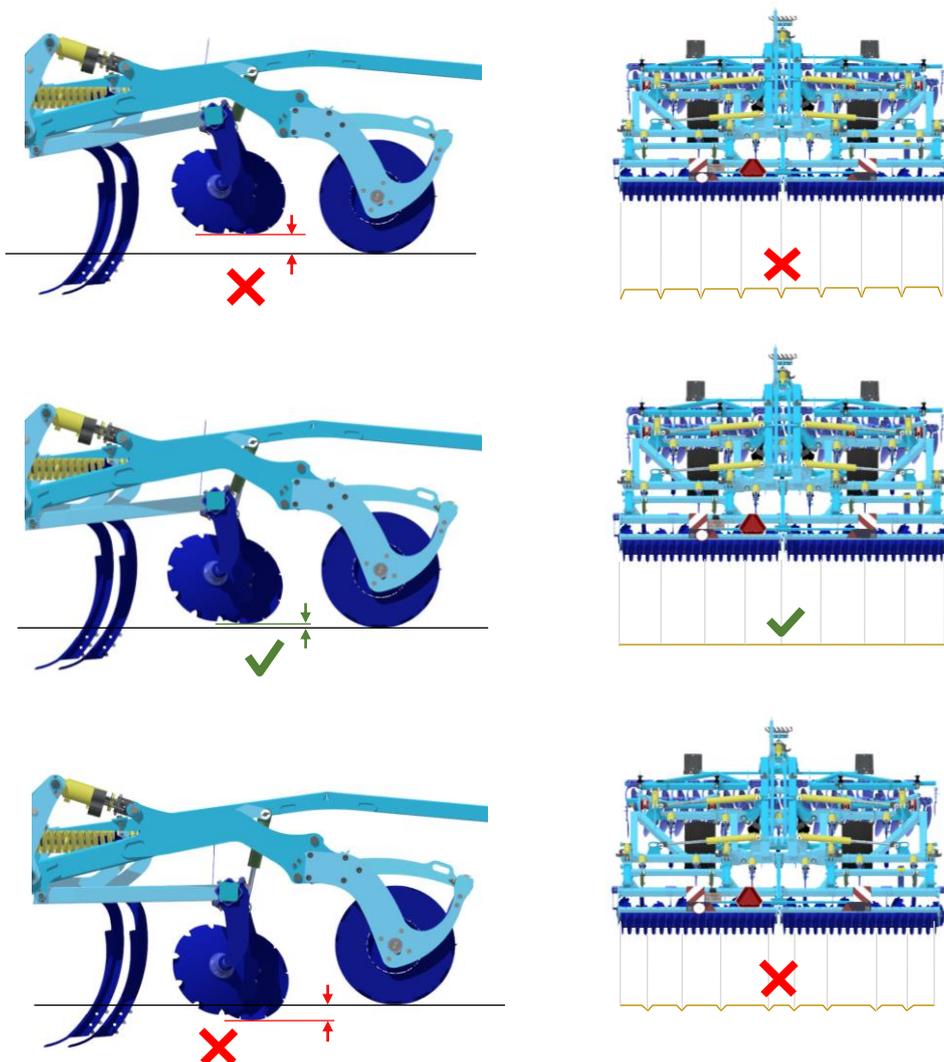
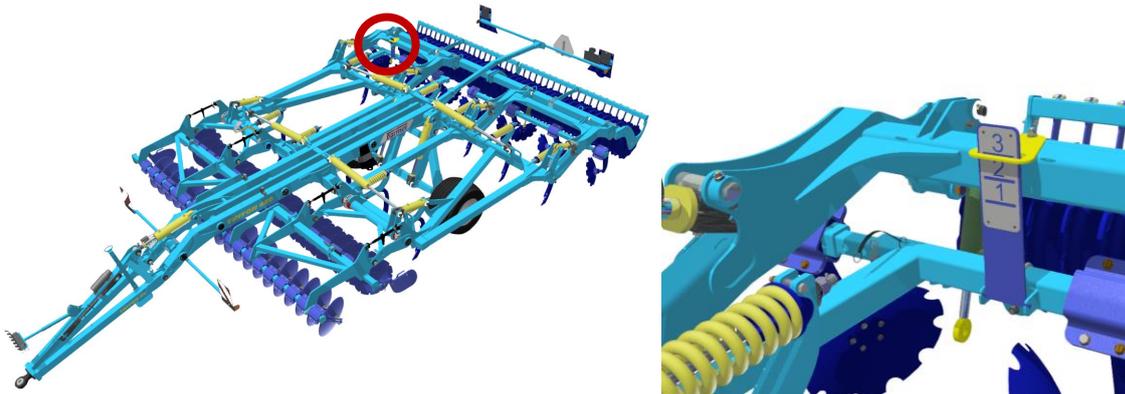


## 6.2 ADJUSTING THE LEVELLING DISCS

The depth of the levelling discs is set using the hydraulic circuit (**BLUE**). Be careful when performing the adjustment.

Correctly set discs provide perfect levelling and covering with fine soil along the entire width. When the discs are recessed too low, there are grooves behind the rear shares; when the discs are recessed too deep, there are tracks of collected soil behind the machine. Check the correct disc setting during work – the setting may differ according to the soil conditions and the wear of the discs.

The height setting of the levelling discs can be checked on the indicator as shown in the picture.



## 7. MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS



**Observe the safety instructions for treatment and maintenance.**

- If it is necessary to weld during the repair and have the machine connected to the tractor, it must have disconnected supply cables from the alternator and the accumulator.
- Check the tightening of all screw and other assembly connections at the machine before every use of the machine, furthermore continuously as needed.
- Continuously check the wear of the working bodies of the machine, possibly replace these worn working bodies with new ones.
- Adjustment, cleaning, and lubrication of the machine may only be performed with the machine at rest (i.e. the machine is standing and not working).
- When working on a lifted machine, use suitable support equipment supported at marked points or at points suitable for that.
- During adjustment, cleaning, maintenance, and repair of the machine, you must secure those parts of the machine that could endanger the operator by falling or another movement.
- For catching the machine during handling using lifting equipment, use only the places marked with self-adhesive labels with the chain sign "  ".
- Upon a failure or damage of the machine, immediately turn off the tractor's engine and secure against restarting, secure the machine against movement ⇒ only then you can remove the failure.
- During repairs of the machine, use exclusively the genuine spare parts, suitable tools and protective equipment.
- Regularly check the prescribed pressure in the machine tyres and the condition of the tyres. Perform possible repairs of the tyres in an expert workshop.
- Check the indicator of loose nuts, "Check Point", regularly according to the instructions.
- Keep the machine clean.



**Do not clean hydraulic cylinders and bearings with a high-pressure cleaner or direct water stream. The seals and bearings are not watertight at high pressure.**

## 8. MACHINE STORAGE

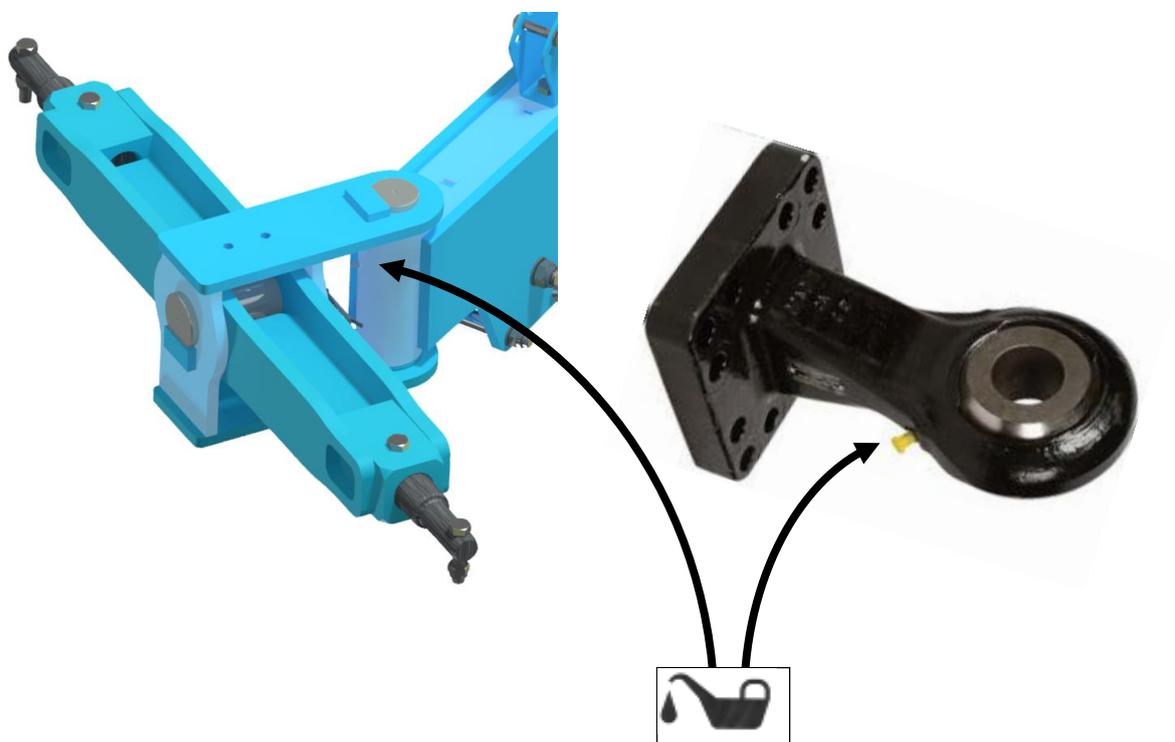
Long-term machine shutdown:

- Store the machine under a roof if possible.
- Store the machine on a flat and solid surface with sufficient load capacity.
- Clean the machine before storing and conserve so that it is not damaged in any way during storage.
- Store the machine in the position with folded frames in the transport position. Store the machine on the axle and the storage leg, secure the machine against spontaneous movement using scotches or another suitable tool.
- When storing, lower the machine into the lower position using hydraulics.
- The machine must not rest on the working parts. It could damage the working parts of the machine.
- Secure the machine against access of unauthorised persons.

## 9. MACHINE LUBRICATION SCHEDULE

- During machine maintenance and its lubrication, it is necessary to observe the safety regulations.

LUBRICATION POINT	INTERVAL	LUBRICANT
TOW BAR JOINT	- Daily, always before the work with the machine  - Always after the end of the season and before storing the machine	Plastic grease
TOWING LOOP	- Daily, always before the work with the machine  - Always after the end of the season and before storing the machine	Plastic grease



## **10. ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- Regularly check the tightness of the hydraulic system.
- Preventively replace or repair hydraulic hoses, possibly further parts of the hydraulic system showing signs of damage, before oil leaks occur.
- Check the condition of hydraulic hoses and perform their timely replacement. The service life of hydraulic hoses includes the time, when they were stored.
- Handle oils and greases according to valid waste laws and regulations.

## **11. MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY**

- The operator must secure during machine disposal that steel parts and parts, in which hydraulic oil or lubricating grease moves are differentiated.
- Steel parts must be cut by the operator while observing safety regulations and handed over to the secondary raw material collection point. He must proceed with other parts according to valid laws about waste.

## **12. SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS**

### **12.1 SERVICING**

Servicing is secured by the dealer after consulting with the manufacturer, possibly directly by the manufacturer. Spare parts then using the sales network by individual sellers in the entire country. Use only the spare parts according to the spare parts catalogue officially issued by the manufacturer.

### **12.2 WARRANTY**

- 12.2.1** The manufacturer provides a warranty of 24 months for these machine parts: main frame, axle, and machine tow bar. For other parts of the machine, the manufacturer provides a warranty of 12 months. The warranty is provided from the date of sale of the new machine to the end user (consumer).
- 12.2.2** The warranty applies to hidden defects that will show in the warranty period with proper use of the machine and while fulfilling the conditions stated in the operating manual.
- 12.2.3** The warranty does not apply to wearable spare parts, i.e. regular mechanical wear and tear of replaceable parts of the working sections (shares, edges, etc.).
- 12.2.4** The warranty does not apply to indirect consequences of possible damage, such as service life decrease etc.
- 12.2.5** The warranty is bound to the machine and is not void upon an owner change.
- 12.2.6** The warranty is limited to the disassembly and assembly, possibly replacement or repair of the defective part. The decision, whether to replace or repair the defective part, is up to the contractual workshop of Farmet.
- 12.2.7** During the warranty period, only the authorised servicing technician of the manufacturer may perform repairs or other interventions into the machine. In the opposite case, the warranty will not be acknowledged. This provision does not apply to the replacement of wearable spare parts (see point 12.2.3).
- 12.2.8** The warranty is conditioned by using the genuine spare parts of the manufacturer.

ⒸZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
ⒸGB CE CERTIFICATE OF CONFORMITY  
ⒸD EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
ⒸF DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ  
ⒸRU СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС  
ⒸPL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. ⒸZ My ⒸGB We ⒸD Wir ⒸF Nous ⒸRU Мы ⒸPL My: **Farmet a.s.**  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice  
Czech Republic  
DIČ: CZ46504931  
Tel/Fax: 00420 491 450136

ⒸZ Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. ⒸGB Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. ⒸD Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. ⒸF Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. ⒸRU Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. ⒸPL Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. ⒸZ Strojní zařízení: - název : **Купріч**  
ⒸGB Machine: - name : **Cultivator**  
ⒸD Fabrikat: - Bezeichnung : **Grubber**  
ⒸF Machinerie: - dénomination : **Cultivateur**  
ⒸRU Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Культиватор**  
ⒸPL Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Spulchniarka**

- typ, type : **TRITON**  
- model, modèle : **TRITON 450 PS, TRITON 600 PS**  
- ⒸZ výrobní číslo :   
- ⒸGB serial number  
- ⒸD Fabriknummer  
- ⒸF n° de production  
- ⒸRU заводской номер  
- ⒸPL numer produkcyjny

3. ⒸZ Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). ⒸGB Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). ⒸD Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). ⒸF Décrets respectifs du gouvernement: n°176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). ⒸRU Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). ⒸPL Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. ⒸZ Normy s nimiž byla posouzena shoda: ⒸGB Standards used for consideration of conformity: ⒸD Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: ⒸF Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: ⒸRU Нормы, на основании которых производилась сертификация: ⒸPL Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

ⒸZ Schválil ⒸGB Approve by dne: 01.03.2017  
ⒸD Bewilligen ⒸF Approuvé  
ⒸRU Утвердил ⒸPL Uchwalil

**Ing. Tomáš Smola**  
technický ředitel  
Technical director

  
**Farmet a.s.**  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice  
DIČ CZ46504931  
59

V České Skalici dne: 01.03.2017

**Ing. Karel Žďárský**  
generální ředitel společnosti  
General Manager

